

Alphabet Avenueの



icarus イカロス
[áikarəs]

文 新井 満 コラージュ 石阪春生

4 才になる息子の弦^{げん}が足を折りました。
2 階のベランダの手摺から落っこちたのです。
「あんな危い所へどうして登ったんだ!」
「ミヨコちゃんの家へ行くつもりだったんだよ、
パパ……」
「阿呆! 30メートルも離れてるじゃないか!」
「だからさ、ミヨコちゃんの所へ飛んで行くつもり
だったんだってばさ!」

どうやら彼は不注意で2階から落ちたのではない
らしいのです。ななめ向かいに住んでいるガールフ
レンドのミヨコちゃんの居る部屋まで飛んで行こう
という重大決意のもとにグレンダイザーの如く、ベ
ランダから空中に身を投げ出したのですが、心なら
ずも墜落してしまっただけらしいのです。

私は啞然としました。それ以上怒ることが出来な
くなりました。25年前を想い出したからです。あの
日、幼稚園の庭にあった松の木のでっぺんから私も
飛んだのです。そうして自分が決して鉄腕アトムで
はないということを身をもって確認したのです。空
を飛ぶつもりだったと言う息子の言葉を聞いて、
輪廻ともいうべき行為のあまりの相似に、私は愕然
としてしまいました。

蠟付けの翼で空を飛んだけれど、太陽に接近し
すぎて蠟が溶け、エーゲ海に墜落して死んだギリシャ
の伝説的人物イカロス。25年前の私は、まぎれもな
くイカロスでした。そして今、もう一人の新しいイ

カロスとなった息子を眼前にして、いつのまにか歳
を取り、イカロスの父ダイダロスの立場になってい
た自分自身を発見したのです。

あの空の遙か彼方 鳥のように翼を広げて
あの虹の橋の向こう 誰も知らぬ夢の住む星へ
いつか君の前に嵐が来るだろう 闇の中さまようだろう
いつも君の胸に 愛の歌ひびけば 恐れて泣くことはない

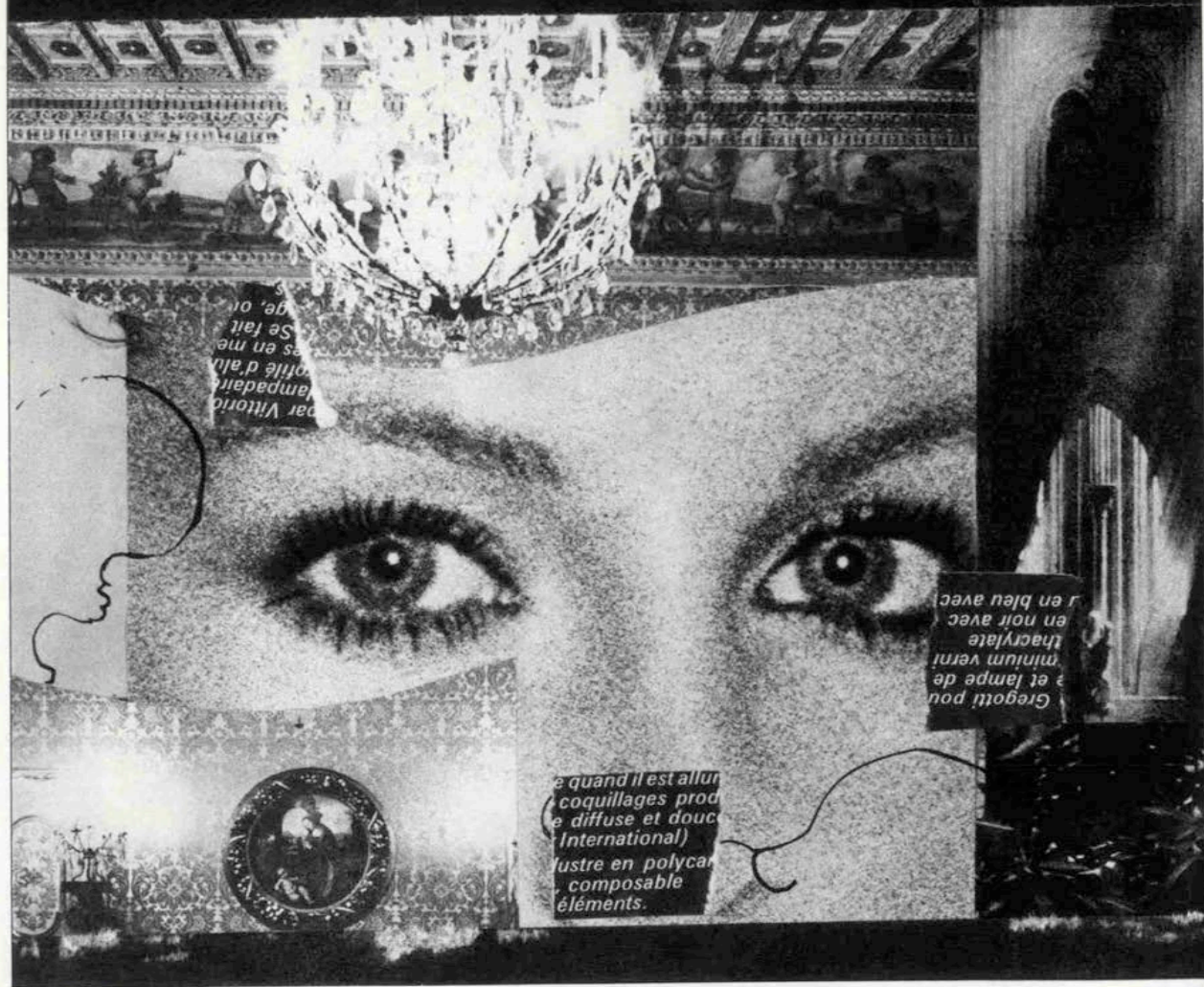
旅立つ君の頬は 炎のように熱く燃えている
ほらごらん 地平線に生まれたての太陽が昇る
遠ざかる君の姿 弓矢のように二度ともどれない
最後に贈る言葉 涙に濡れ声にもならない

(アルカディア——旅立つ少年に贈る父の歌——)

息子はやがて父親である私のもとから離れ、独立
の旅に出ることでしょう。かつての私がそうであっ
たように……。そうして大人になった時、父親とい
うよりは一人の淋しい男としての私を、覚めた眼で
見ることでしょう。かつての私がそうであったよう
に……。

親子とはいえ、何もしてやれない父の私に出来る
ことは、せいぜい歌を作って贈ることくらいでしょ
うか。

息子よ、俺を越えて行け!
ふり返らずに何処までも
何処までも飛んで行けよな!



par Vittorio
lampadario
offile d'alu
es en me
Se fait
ge, or

Gregotti pou
et lampe de
minium verni
thacrylate
en noir avec
r en bleu avec

quand il est allum
coquillages prod
diffuse et douce
(International)
lustre en polycar
composable
éléments.

海



船 港

神戸港コンテナ開始10周年。



「氷川丸」より摩耶コンテナ・ターミナルをのぞむ

●氷川丸(NYLコンテナ船)を訪ねて



左・鶴田キャプテン 右・及川機関長



コンテナを満載して出港を待つ「氷川丸」

国際貿易港―神戸港は今年開港一〇〇年を迎えた。そして、今や神戸港は世界最大のコンテナ基地としてコンテナ貨物取扱量は四年連続世界第一位を占めている。この世界一のコンテナポート神戸の歴史は十年前にさかのぼる。

昭和四十二年にPSW（北米西岸）航路フルコンテナ船が就航、「ハワイアンプランター号」（米国マトソン社）が8'×8'×24'型コンテナを二個降ろし、一個を積み込んだ。摩耶埠頭コンテナクレーン一号機が稼動し始めた記念すべき年である。

翌年九月同航路に日本最初のフルコンテナ船「箱根丸」（三菱重工神戸造船所建造）が就航、同埠頭コンテナクレーン二号機が稼動を始めた。

やがて、コンテナ輸送網はPSW航路一本から、PNW航路、NY（北米東岸）航路、欧州航路、地中海、中近東、ニュージーランド各航路と拡大の一途をたどって来た。

昭和四十五年にはポートアイランドコンテナバース供用が始まっている。昭和四十七年にはコンテナ貨物量全国一を達成、さらに四十八年には世界一となった。昨年には実入コンテナ取扱個数（8'×8'×20'換算）百万個に達し、実入輸出コンテナ個数（同）五十万個、さらに、コンテナフィーダー貨物量七〇〇万トンを超え、輸入コンテナ額は全国一となった。

コンテナ取扱五十周年を記念して、社団法人神戸港振興協会（会長＝宮崎辰雄神戸市長、会員数五二五社）は世界初の試みとして神戸市のシンボルカラーであるダイクグリーン地にPORT OF KOBEと黄色でデイスプレーした記念コンテナパンをシアトル港經由ニューヨーク向けに送り出した。

このパンは四十フィート型（タテ二、六米、ヨコ十二米、高さ二、六米）で、PORT OF KOBEの文字は二百米離れたところからでもハッキリと読みとれる。十月五日朝、このコンテナパンは日本郵船のフルコン



「氷川丸」の心臓部、エンジンのコントロール室。各所に科学の粋が集められている。

この日「氷川丸」は東京へ向けて出港し、そのあと鶴田さんは休暇に入る。

「実は今度の航海は神戸港を出たときからズツと台風17号につきまとわれていたんですよ。台風が本船と一緒にいて来るわけです(笑)。それがシアトル港に着く前日にやっと晴れましてねえ……。無事、セレモニを終えたんです。」

鶴田さんは昭和十九年に商船大学に入学、二十三年処女航海。海のない山梨県に生まれたのでズツと海への憧れがあった。船長歴十三年。船の模型をつくるのが大の趣味でマツチ棒を使った実に素晴らしい作品があり、賞もとっている。

ところでこの「氷川丸」は二世になる。一世は客船として昭和五年から桑港(サンフランシスコ)航路、PNW航路で活躍。戦争中は病院船として使われたため戦禍に会わず戦後しばらくは日本郵船唯一の客船だった。三十八年客船として神戸でビリオドを打ち、今は横浜の山下公園でホテルとして使われている。

ところで鶴田キャプテンはコンテナとは縁が深い。「ハワイアンプランター号」のときから日本郵船本店でコンテナ関係の業務に携わり、さらに、それに先立つ四年前から横浜支店で荷役課長として外来船によるコンテナ作業に関わって来た。四十八年には「箱根丸」のサンフランシスコ航路に乗船、今年一月、「氷川丸」に乗るまでは東京の大井コンテナターミナルの「ボス」として活躍。いわばコンテナの草分け的な存在。「そろそろ箱から縁を切りたいんですがねえ……(笑)」とのことだ。

シアトル港で一番印象に残ったことは、「シアトルには「ポート・オブ・シアトル」という何らかの形で港と関係をもっている住民によって運営されている組織があるのですが、実にシアトル港の宣伝活動が盛んですね。その点、羨やましかったですよ」

開港一〇年、コンテナ十年。今や押しも押されぬ国際港神戸。しかし、まだまだ外部へのピー・アールということではやるべきことは多いようだ。

テナ船「氷川丸」(鶴田健二船長、二四、七七一総トン)に積み込まれ摩耶埠頭を出発、十七日に、シアトル港に到着。パーリントンノーザン鉄道に積み込まれシアトル↓ミネアポリス↓シカゴ↓トレド↓アクロン↓バルチモア↓フィラデルフィアなどに立ち寄りニューヨークのエリザベス港で再び積み込まれ、パナマ運河経由で十二月中旬神戸港ポートアイランドに帰る予定となっている。

陸上輸送距離は三万キロ、約百日間かかる。このコンテナバンは引き続きいて神戸港と姉妹港提携を結んでいるロッテルダムをはじめ、ヨーロッパ、オセアニア、米国カリブ深南部などコンテナリゼーションが進んでいる全世界の各航路を通じて、代表的な港湾で陸揚げされ、PORT OF KOBЕEを全世界にピー・アールする。

さて、神戸港からシアトル港へ記念コンテナバンを送り込み、大任を終えてこのほど帰港された鶴田キャプテンに少しお話を伺った。

スウェーデン人は自分の国をスヴェーソエ (Sverige) と呼びます。これは、ラップランドではじめて王国を形成した「スヴェーア人の国」を意味します。デンマルク人は、自国のことをダンマルク (Danmark) と呼びます。ダンはダーン (デーン) 人のことであり、マルクは野、土地のことなので、ダンマルクは、「デーン人の土地」を指すわけです。ノルウェー人は、自分の国をノールゲ (Norge) と呼び、これは「ノール人の国」を意味します。

これらスウェーア人、デーン人、ノール人こそ、その昔ヴァイキングと呼ばれた、北方ゲルマン人なのです。

フィンランドは「フィン人の土地」という意味ですが、フィンランド人はスオミ (Suomi) と自称しています。スオミの語源については定説はないのですが、Suo (湖沼)、Suomu (魚のうろこ) を意味するのではないかと思います。

〈お知らせ〉

- 11月20日、ゴクスタッドは、おかげさまで、開店4周年をむかえました。ありがとうございました。
- 忘年会、新年会等10名様前後のパーティーに、ゴクスタッド特製かぶと焼をご利用下さい。予約受付中。おひとり¥3,000。ヨリ。
- 当店の飲料水は、すべてコーベウォーターです。
- 12月には水曜日も営業いたします。
- 年末、年始は、12月31日(土)～1月4日(水)まで休ませていただきます。

ゴクスタッド特製かぶと焼	¥600～	¥1,000
にしんのくんせい		¥1,000
さけのくんせい		¥1,500
スウェーデン風ミートボール		¥1,000
スウェーデン風ポテトいため		¥1,200
スカンディナヴィア風牛肉と野菜の煮こみ		¥1,500
水割 (old)	¥500	ボトル (old) SIZE ¥3,200
Beer	¥400	アクアビット (北欧の地酒) ¥500



スカンディナヴィア料理
と世界の民族
音楽の店

GOKSTAD

5:00PM～1:00AM

神戸市生田区山本通3-18 谷口ビルF ☎242-0131

●ミュージック・スポット
サント*ノーレ

北野店

ビートのきいた
ライブサウンズ、
心暖まるジャズ・ヴォーカル、
ドラマティックなシーンが
甦る映画音楽……、
ピアノ・バーで夜景をサカナに
飲むのもいいし、
彼女とステップを踏むのもいい。
優しい心と
音楽を愛する心があれば
最高にハッピーな夜が
きっとあなたに——。

トアロード店

魅惑のライブ

- 森 哲也
- こうちなるお
- 柴田 圭

踊れるパブの誕生！サントノーレ北野店が
新しいスタイルのライブハウスに
生まれ変わりました！



〈チケット発売中〉

Xmas Special Show
★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

しばたはつみ

12月12日(月)

ハウスバンド
(玉井英二トリオ)

piano	安藤 義則
bass	玉井 英二
drums	門田 茂
	(以上、写真上より)
vocal	福田 吾郎
	奥村 ユキ子

■トアロード店 / 神戸市生田区下山手2 ☎078 (391) 3822 AM10:00~AM12:00ミュージックタイムPM7:30~11:00
■北野店 / 神戸市生田区中山手1 ダイワナイトプラザ6F ☎078 (221) 3886 PM6:00~AM12:00ミュージックタイムPM7:30~11:30

Merry X'mas & Happy New Year

六本木アルバトロスもおかげさまで無事1周年をむかえさせていただきました。

これもひとえにみなさま方のご愛顧のたまものと感謝いたしております。東京にお越の節はぜひお立寄り下さい。
神戸アルバトロス共々よろしくお願い致します。

12月25日(日)六本木アルバトロス クリスマスパティー
フォーマルなパーティーを企画しています。ぜひお越し下さい。



KOBE ALBATROSS



ALBATROSS

神戸アルバトロス / 六本木アルバトロス

神戸市生田区中山手通1丁目24-7
ダイワ・ナイト・フラザ1F B
TEL (078) 231-3300・242-1920

ROPPONGI ALBATROSS



東京都港区六本木 3丁目15-24
NO. 2 トウゲンシャビル4F
TEL (03) 479-0707・408-2760



*Merry
Christmas*

ステーキハウス
鉄板和紙焼®

おんが亭®

生田区下山手通2丁目34(トアロード)
TEL 331・7168

12月29日より1月3日まで休業致します。



神戸のうまいもんとドリンキング

★日本料理

讃岐名代うどん あこや亭
 豊合区旗塚通7-5 ☎ 231-6300
 トアロード店 ☎ 391-2538
 兵庫駅前店 ☎ 575-5306

北海道郷土料理 蝦夷
 生田区中山手通1-115東門筋東門会館ビル1階
 ☎ 331-7770

和食くれなゐ
 三宮生田新道浜側中央KCBビル2F
 ☎ 331-0494

鍋もの・おむすび 味噌 西
 生田区北長狭通1-20 ☎ 331-3848
 三宮さんかタウン ☎ 391-5319

たこ焼たちばな
 三宮センター街(旧柳路) ☎ 331-0572

とうふ料理 東家
 生田区北野町3-53 ☎ 221-1148

お茶漬・おむすび ぶる里
 生田区北長狭通2-1 ☎ 331-5535

かつばう吉本
 生田区加納町3-95-1(ニュージャパン別館前)
 ☎ 241-3450

御食事処 鳥光
 須磨本店 ☎ 731-5855 センタープラザ店 ☎ 331-6948
 さんプラザ店 ☎ 391-3696 三宮東門店 ☎ 331-4043

新和食処 あじびる
 阪急三宮駅山側 ☎ 332-3456

★西洋料理

レストラン アポロン
 豊合区八幡通5-6 ☎ 251-3231

レストラン 鹿皮〈あらかわ〉
 生田区中山手2-9 ☎ 221-8547・231-3315

ピザ&スガティ ガルの店
 豊合区琴緒町5-1-7 西山ビル1F ☎ 241-9025

ステーキハウス グリル青山
 生田区中山手通2-112(トアロード)
 ☎ 391-4858

レストラン クィーンズコート
 生田区山本通2丁目31 ☎ 242-2469

ステーキ&ドリンクス 神戸館
 生田区下山手通2-29-3 アマツビル1F
 ☎ 321-2955

スカンディナヴィア料理 ゴックスタッド
 と世界の民族音楽の店
 生田区山本通3-18 回教寺院前 ☎ 242-0131

GALLERY & STEAK HOUSE SAN-MON三門
 生田区中山手通2丁目98-99 ☎ 331-5817

Café et Restaurant アンドゥットワ
 生田神社西 伊藤ビル1F ☎ 391-8639

レストラン スイスシャレー
 生田区北野町3-48アニルドマンション1F
 ☎ 221-4343

レストラン セントジョージ
 生田区北野町1-130 ☎ 242-1234

レストラン 男爵
 生田区中山手1-18 山手第一ビル1F ☎ 241-0778

メキシコ小料理 ティファーナ
 生田区中山手通1丁目4-12 パールコーポラスビル1F
 ☎ 242-0043

Restaurant & Lounge ボナベチ
 生田区北野町3-49 BKプラザ1F
 ☎ 222-5300

ピザ・パブ ピザ・パテオ
 生田区元町通1-49(元町1番街)
 ☎ 331-9378

フランス料理 ビストロドゥリヨン
 生田区山本通2-40-1 ☎ 221-2727

ピッツアハウス ピノッキオ
 生田区中山手通2-101 ☎ 331-3545

maison de la mode 花屋敷
 三宮フワワロード市役所前 ☎ 251-0315

ボリネシア料理 海賊焼
 神戸港第4突堤ポートターミナル
 ☎ 331-0301

レストラン フック東店
 生田区栄町1-5-3 ☎ 321-3207

レストラン ムーンライト
 三宮・生田新道 ☎ 331-9554

グリル・鉄板焼 月
 ☎ 331-2508

レストラン 元町フルーツホール
 元町1番街 ☎ 331-1987

ステーキハウス れんが亭
 生田区下山手通2-34 ☎ 331-7168

BARBECUE & STEAK 六段
 生田区元町通3 ☎ 331-2108

居酒屋 フラメンコショー ロス・ヒターノス
 生田区下山手通3丁目22 下山手セントラルハイッ
 ☎ 391-5431

レストラン フック神戸店
 生田区栄町2-24 ☎ 321-3453

炭焼ステーキ 凱旋門
 生田区下山手通2丁目6 新道ビル1F
 ☎ 321-3378

ドイツレストラン ハイデルベルク
 生田区山本通2丁目 ローズガーデン2F ☎ 222-1424

カプリオ
 神戸三宮さんプラザB1F ☎ 391-5206

ぶはら
 生田区中山手通1丁目19 クラン山手B1
 ☎ 241-7017

★喫茶

コーヒラウンジ City of City
 生田区三宮町3丁目2-11 ☎ 331-1117

ティー&スナック エボック
 生田区元町通3(浜側) ☎ 331-3694

喫茶 ガーデニア
 生田区東町113-1 大神ビル1F
 ☎ 321-5114

宮水のコーヒー にしむら珈琲店
 中山手店・生田区中山手通1-70
 ☎ 221-1872・221-9524

センター街店・生田区三宮町2-35
 ☎ 391-0669
 北野店・山本通2-9 ☎ 242-2467
 (会員制) 3F事務所 ☎ 242-1880

ピアノホール バックスステージ
 生田区三宮町1 サンプラザ10F サンロイヤル
 ☎ 332-0230

珈琲 モーツアルト
 生田区山本通2-98グラッドマンション1F
 ☎ 241-3961

ファッションブル キングスコート
 ティーラウンジ ペントハウス
 生田区山本通2-111 キングスコート内 ☎ 242-7090

珈琲 ん
 生田区三宮町2丁目25(トアロード) ☎ 391-1589

★club

c l u b 飛鳥
 生田区中山手通1-117 ☎ 331-7627

c l u b 小万
 生田区東門筋中島ビル3F ☎ 391-0638・4386

c l u b さち
 生田区中山手通2-75 ☎ 331-7120

クラブ 千
 生田区下山手通2-21 ☎ 391-1077

c l u b なぎさ
 生田区北長狭通2-1 ☎ 331-8826

くらぶ ーげん
 三宮生田新道浜側中央KCBビル5F ☎ 331-8593

c l u b B A R Moon Light
 BAR ☎ 331-0886・391-2696
 Club ☎ 331-0157

クラブ らん
 生田区北長狭通1-53 ☎ 331-2854

★STAND & SNACK
 PUB & RESTAURANT アップランド
 生田区加納町3-1-34 ☎ 241-8271

サロシ アルバトロス
 生田区中山手通1-24-7
 大和ナイトプラザ2F ☎ 231-3300

DRINKING IS AN ART OF LIFE ウッドハウス
 プチシャンソン 音楽の家
 生田区三宮町3-1 スカイトーアビル3F
 神戸トアロード三宮センター街西入口 ☎ 332-1755

純会員制 エドワーズ倶楽部
 生田区北長狭通1-28
 ホワイトローズビル5・6F 生田新道
 ☎ 391-3300

SNACK L & M
 生田区北長狭通1-25 生田新道ビルB1
 ☎ 321-3070

ナイトイン おしゃれ貴族
 生田区中山手通1-24-7
 大和ナイトプラザB1 ☎ 242-1925

スナック 蘭の花
 生田区中山手通2丁目30-1
 東門ダイワナイトプラザ5F ☎ 391-4455

スタンド かてな
 生田区中山手通1-90 英健ビル1F
 ☎ 331-1316

本店洋酒の店 キャンティ
 生田区北長狭通2-3
 ☎ 391-3060・391-3010

北店スーパとパンの店
 生田区下山手通3-8-9
 ☎ 331-3661

スタンド グラムール
 生田筋岸ビル地階 ☎ 331-4637

スタンド くる実
 生田区中山手通1-72 ☎ 331-6985

サロシ 神戸時代
 生田区中山手通1-28
 モンシャウトウコブキビル ☎ 242-3567

カクテルラウンジ サヴオイ
 高峯山側 テキの店北 ☎ 331-2615

スナック 山荘
 生田区北長狭通1-22 ☎ 391-5823

music spot サントノーレ
 トアロード店 生田区下山手通2トア・ロード
 ☎ 391-3822

北野店 生田区中山手通1-24-7
 ダイワナイトプラザ6F ☎ 221-3886

スナック レオパルド
 生田区中山手通2丁目30-1
 東門ダイワナイトプラザ6F ☎ 391-0992

DRINK SNACK スネカジリッ子
 生田区下山手通2 永晃ビルB1
 ☎ 391-8708

Wine and something 珍地理屋
 生田区中山手通1-24-7
 大和ナイトプラザ1F ☎ 242-0288

素舌洞でっさん
 生田区北長狭通1-258 ☎ 331-6778

スナック ビジービー
 生田区中山手2 ☎ 391-4582

ワイン&ティール レストラン バランタイン
 生田区中山手通2-101 大洋ビル2F
 ☎ 321-5677

STAND マッシュケナダ
 生田区中山手通2-30-1 東門大和ナイトプラザ2F
 ☎ 331-5587

サロシ パレ小姫
 生田区加納町4丁目神三ビル2F ☎ 332-1098

ティー&カクテルラウンジ ルカカルトン
 生田区北野町3-2-67 ☎ 241-4323

ウエスタンパブ 神戸ホンキートンク
 生田区加納町2-30
 ☎ 241-2161

バーラー サンデリカ
 生田区中山手通1-90
 ☎ 392-1434-6

ラウンジレストラン コンパス
 豊合区二宮町3-12 大西ビル2F ☎ 242-1236

SNACK シャングリラ
 生田区中山手通1 マリンビル1F ☎ 391-8941
 グランプリ・中山手通1 ニュー友藤ビル2F
 ☎ 391-4406



★KOBÉ HIGH CLASS SHOPS GROUP

神戸百貨会

神戸のユニークな専門店でお買いものを！



- センタープラザ ●さんぽうザ
- B1 ベル ●1F モロソフ
- 1F ベニヤ ●1F コヤマカメラ
- 1F 大和屋シャツ ●2F 3F 三
- 1F 宝夢 ●2F セリザウ
- 2F 装苑 ●マサヤ
- 3F リザ ●3F 宝夢
- コマツヤ
- 田崎真珠
- B1 亀井堂
- ゴンチャロフ
- カスカード
- タジオ
- (西条ビル2F)

- 地図の都合で記入できないメンバー
- レストラン北野クラブ
- ナイトクラブ北野クラブ
- 六甲オリエンタルホテル
- 有馬温泉 古泉閣
- 田崎真珠本社
- ブルーあきら
- 渡辺
- インテリア イリフネ
- ボンヌール写真室

- レディス・タウン
- セリザウ
- 神戸テラ
- MEN'S TOWN
- 味のれん街
- 栄弥
- カスカード
- モロソフ
- 本高砂屋
- 横治郎船本舗
- ユウハイム
- コンフェクト
- メイソン
- ドンク
- コヤマ
- ヒロタ
- コフ
- タク
- イス
- サロントウ
- ニュートン
- 地下
- 駐車場
- 貿易センタービル
- ニューポートホテル

いいものを贈りましょう。



ギフトーレ 新発売

贈りものは、物を贈るのではなく人のこころを贈るもの。
いいこころを贈りましょう。



東京・大阪・神戸

えっ！ スパゲティが
お嫌いなんですか！？
信じられない！
ぜひ当店へいらっしゃって下さい。
きっと、好きになりますよ。

スパゲティの専門店

東京・渋谷

壁の穴

神戸・三宮店

三宮・サンロイヤル神戸10F

☎ (078) 332-4551

11:00AM~11:00PM

(第1・3月曜日休み)

種類が豊富で、日本人に合う味付けが評判。

「若者のアイドル」 650円

あさりコース 1400円

たらこコース 1150円 他

各国ワイン特製ワインも各種揃っています



Merry Christmas



元町電機創業36周年記念パーティーより(1977.10.1)

クリスマスディナーのご予約
当店のシェフがお勧めする特別
ディナーを用意致しております
¥5,000コース
¥6,000コース
12月23日～12月25日
詳しいお問い合わせは当店迄



第1回チャリティ
ファミリークリスマスパーティ
12月18日(日)
11:00AM～3:00PM
入場料 ¥500
会員の皆様とご家族の方々を対象
に、ゲーム、飲食、バザール、抽
選会でお楽しみ下さい。

個人会員/入会金 30,000円(会費不要) (平日)
特別会員/入会金 50,000円(会費不要) 5:00P.M～0:00A.M
ご入会のお問合わせ、お申込みは、 (日曜祭日)
セントジョージ・ジャパン事務局まで 5:00P.M～11:00P.M



ST. GEORGE JAPAN

No. 130 Kitano-cho 1-chome IKuta-ku Kobe phone 078 (242) 1234

パーティーの夜は、更けて。

12月の毛皮は、ドレッシーに着こなしたい。
2階フアーサロン

飛んで、みないか。



神戸もとまち
大丸

昭和四十年一月二十日 発行所/神戸市生田区東町1-3の1 大丸ビル7F TEL(078)2246

第三種郵便物認可 昭和五十二年十二月一日発行 毎月一回一日発行 ナニワ印刷株印刷 頒価二〇〇円 編集発行/小泉康夫 (送料45円)